



# Pompe d'évacuation eaux chargées

GFSP 550



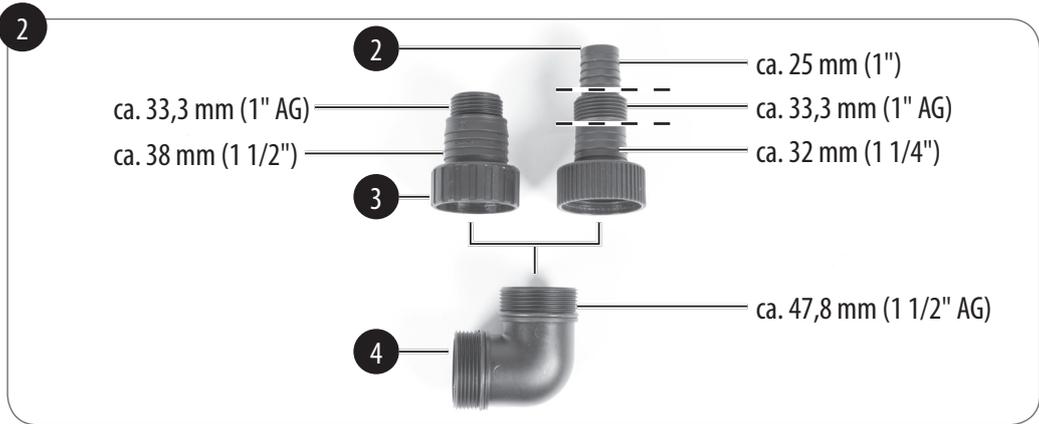
**3** Ans  
**GARANTIE**

**SERVICE CLIENTS**  
☎ 01 48 17 00 87  
💻 [www.einhell.fr](http://www.einhell.fr)  
41.714.75 09/18 A

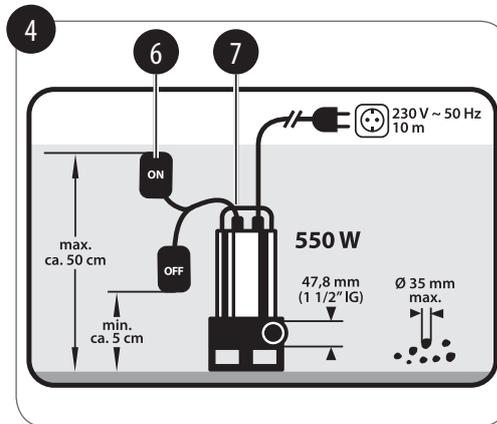
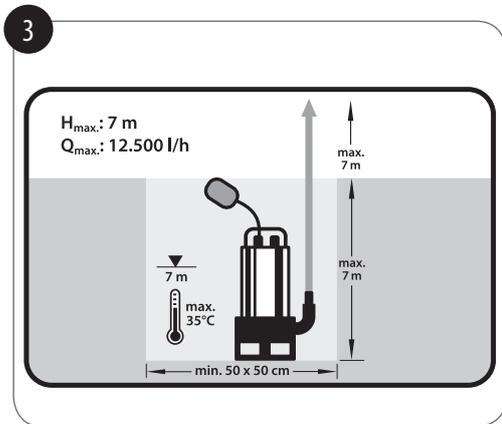
## INSTRUCTIONS D'ORIGINE



26076874  
09/18 A  
EH-Nr.: 41.714.75 • I.-Nr.: 11017



2



**Sommaire**

1. Instructions de sécurité .....	6
2. Description de l'appareil et contenu de la livraison .....	7
3. Utilisation conforme à l'affectation .....	8
4. Caractéristiques techniques .....	9
5. Avant la mise en service .....	9
6. Commande .....	11
7. Câble d'alimentation .....	12
8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange.....	12
9. Mise au rebut et recyclage .....	13
10. Stockage .....	13
11. Transport.....	13
12. Plan de recherche des erreurs .....	14
13. Liste des pièces de rechange .....	15



**Lisez les instructions. Une utilisation erronée ou négligente de cet appareil peut occasionner des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Lisez attentivement et assimilez bien le contenu de ce manuel d'utilisation. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.**



Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à jeter doivent être remis aux points de recyclage prévus à cet effet.

## 1. Instructions de sécurité

### AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'âge recommandé pour l'utilisation de l'appareil par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes sont dans le bassin;

La pompe doit être alimentée par un circuit comportant un dispositif à courant

différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA. Si vous n'êtes pas sûr de votre installation consultez un électricien. La température du liquide transporté ne doit pas être supérieure à 35 °C.

Le liquide peut être pollué du fait d'une fuite de lubrifiant.

Avant tous travaux d'entretien ou le remplacement d'une pièce, débranchez l'appareil du secteur.

Veillez à mettre la fiche électrique à l'abri de l'humidité.

Ne débranchez pas le câble d'alimentation en tirant dessus.

Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez pas.

Maintenez la fiche et le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, des produits huileux et des angles vifs.

Ne transportez et ne suspendez pas la pompe par son câble d'alimentation ou par le flotteur. Si vous voulez suspendre la pompe, attachez un filin de suspension à la poignée de transport.

N'utilisez pas la pompe si elle est endommagée. Avant chaque mise en service, contrôlez l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. En cas d'usure ou d'endommagement, faites vérifier la pompe par le service après-vente.

N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Respectez le niveau minimum de liquide requis pour la mise en marche de la pompe et la hauteur de refoulement maximum.

Le fonctionnement à vide conduit à une usure rapide de l'appareil et doit être évité.

La pompe doit être placée de façon à ce que le socle d'aspiration ne soit jamais totalement ou en partie bloqué par des saletés.

La pompe ne doit pas être utilisée en présence de personnes ou d'animaux dans l'eau.

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil en présence de personnes ou d'animaux dans la zone dangereuse.

Veuillez respecter les autres consignes du chapitre « Nettoyage, maintenance et remplacement des pièces de rechange ».

N'utilisez que des rallonges homologuées pour une utilisation en extérieur.

Les connecteurs électriques enfichables doivent être préservés de l'humidité.

En cas de risques d'inondation, placez les connecteurs enfichables dans un endroit à l'abri des inondations.

Il faut éviter à tout prix de refouler des liquides agressifs ainsi que des substances abrasives (à effet de gel lubrifiant).

Protégez l'appareil du gel.

Protégez l'appareil contre le fonctionnement à sec.

Il faut interdire l'accès aux enfants par des mesures adéquates.

Le sable et toute autre substance abrasive dans l'eau entraînent une usure accrue et une réduction de puissance !

Avant tous travaux de réglage et de maintenance, débranchez la fiche réseau !

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## 2. Description de l'appareil et contenu de la livraison

### 2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Poignée
2. Raccord d'aspiration universel I
3. Raccord d'aspiration universel II
4. Coude de 90°
5. Panier d'aspiration
6. Interrupteur à flotteur
7. Crantage d'interrupteur à flotteur

### 2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout

comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).

- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

### **Danger !**

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Pompe d'évacuation eaux chargées
- 2x Raccord flexible universel
- Mode d'emploi d'origine

### **3. Utilisation conforme à l'affectation**

L'appareil que vous venez d'acheter est destiné au refoulement des eaux chargées et de l'eau de traitement d'une température maximale de 35° C et présentant des particules allant jusqu'à 35 mm Ø. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour d'autres liquides, en particulier pas pour des carburants pour

moteurs, des produits nettoyants et autres produits chimiques !

L'appareil peut être employé partout où l'on a besoin de transporter de l'eau, par exemple à la maison, dans le jardin et bien d'autres applications encore. Il est interdit de l'utiliser pour exploiter des bassins de piscine !

Lorsque vous employez l'appareil dans des eaux comprenant naturellement un fond boueux, placez l'appareil en le relevant légèrement, par exemple, sur des briques.

L'appareil ne convient pas à une utilisation continue, par exemple comme pompe de circulation dans un étang. La durée de vie de l'appareil prévue de l'appareil pourrait en être raccourcie car l'appareil n'est pas conçu pour une sollicitation permanente.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été

construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

#### 4. Caractéristiques techniques

Branchement réseau .....	230 V~ 50 Hz
Puissance nominale .....	550 W
Débit max. $Q_{\max}$ .....	12500 l/h
Hauteur manométrique $H_{\max}$ .....	7 m
Profondeur d'immersion .....	7 m
Température de l'eau max. ....	35 °C
Raccord flexible .....	env. 47,8 mm (F 1½) FI
Corps étranger max. ....	Ø 35 mm
Hauteur de point de commutation : .....	
MARCHE .....	max. env. 50 cm
Hauteur de point de commutation : .....	
ARRÊT .....	env. 5 cm
Type de protection .....	IPX8
Longueur du câble d'alimentation .....	10 m
Poids .....	5,3 kg

#### 5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de brancher la machine, que les données se trouvant sur la plaque signalétique correspondent bien aux données du réseau.

##### Avertissement !

**Débranchez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.**

##### 5.1 Raccord flexible

L'installation de l'appareil se fait soit :

- fixe avec une tuyauterie rigide
- ou
- fixe avec une conduite souple

##### Remarque :

Clarifiez avant la mise en service de la pompe les conditions particulières éventuelles de son installation !

Si par ex. une coupure de courant, des impuretés ou un joint défectueux peuvent entraîner des dommages, il faut installer des mesures de protection supplémentaires.

Ces mesures de protection sont par exemple :

Des pompes installées en parallèle sur un circuit électrique sécurisé séparé, des capteurs d'humidité pour la mise hors service, et des dispositifs de sécurité similaires. Dans

le doute, faites-vous conseiller par un spécialiste en installations sanitaires.

1. Vissez le raccord angulaire (figure 2/ pos. 4) dans le raccord fileté au niveau du pied de pompe (figure 1/pos. 5) et le mettre dans la position de montage souhaitée.
2. Vissez le raccord universel (pos. 2 ou pos. 3) avec le raccord angulaire raccordé (fig. 2/pos. 4). Consigne à respecter : La quantité de refoulement maximale peut uniquement être atteinte avec le plus grand diamètre de conduite possible, si l'on raccorde de petits tuyaux ou conduites, la quantité de refoulement diminue. Pour cette raison, lors de l'utilisation du raccord flexible universel (fig. 1/pos. 2), celui-ci devrait être raccourci jusqu'au branchement utilisé à l'aide d'une scie à onglet afin de ne pas réduire inutilement la quantité de liquide refoulé, comme indiqué dans la figure 2.
3. Fixez la tuyauterie / la conduite flexible. Fixez les conduites flexibles avec un collier de serrage (non compris dans la livraison) au niveau du raccord flexible universel.

### **A respecter !**

Lors de l'installation, veillez à ne jamais suspendre l'appareil librement à la conduite de pression ni à le monter à un câble électrique. Lorsque le niveau d'eau est trop bas, la boue qui se trouve dans la cuve peut rapidement sécher, ce qui est un obstacle au bon démarrage de l'appareil. Raison pour laquelle il est nécessaire de contrôler l'appareil régulièrement (en effectuant des essais de démarrage).

### **Remarque :**

Le puits de pompe doit au moins mesurer 50 x 50 cm pour que l'interrupteur à flotteur puisse se mouvoir librement (voir figure 3).

## **5.2 Branchement secteur**

### **Danger !**

Votre appareil est déjà pourvu d'une fiche à contact de protection. L'appareil est destiné à être raccordé à une prise de courant de sécurité 230 V~ 50 Hz. Assurez-vous que la prise est assez sécurisée (au moins 6 A) et en parfait état de fonctionnement. Branchez la fiche de contact à la prise de courant et l'appareil est prêt au fonctionnement.

## 6. Commande

Après avoir lu attentivement les présentes instructions d'installation et de service, vous pouvez mettre l'appareil en service en respectant les points suivants :

- Vérifiez que l'appareil est placé de manière stable.
- Vérifiez que la conduite de pression a été montée dans les règles de l'art.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est de 230 V ~ 50 Hz.
- Vérifiez que la prise de courant électrique est en bon état.
- Assurez-vous que l'humidité ou l'eau n'entre jamais en contact avec le branchement secteur.
- Assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas à sec.
- Pour éteindre l'appareil, veuillez débrancher la fiche de contact de la prise électrique.

### Réglage du point de mise en/hors circuit :

L'interrupteur à flotteur (6) doit pouvoir se mouvoir librement. Lorsque le niveau d'eau augmente, le flotteur (6) monte et la pompe s'allume automatiquement. Dès que le niveau d'eau diminue à env. 5 cm, la pompe s'éteint automatiquement. Le point de contact de mise en/hors circuit peut être

modifié en faisant varier la longueur du câble du flotteur par déplacement dans la borne d'interrupteur à flotteur (7). Pour ce faire, desserrez la vis de la borne d'interrupteur à flotteur et tirez le câble du flotteur à la longueur souhaitée. Resserrez la vis (cf. figure 4).

- L'interrupteur à flotteur doit être fixé de telle sorte que les hauteurs de point de commutation: MARCHÉ et la hauteur de point de commutation: ARRÊT puissent être atteintes facilement et avec peu d'efforts. Vérifiez ce point en plaçant l'appareil dans un récipient, rempli d'eau, et levez l'interrupteur à flotteur précautionneusement avec la main puis abaissez-le à nouveau. Vous pouvez voir ainsi si l'appareil se met en ou hors circuit.
- Veillez également à ce que l'écart entre la tête de l'interrupteur à flotteur et le support de câble ne soit pas inférieur à 10 cm. En cas d'écart trop faible, un fonctionnement irréprochable n'est pas garanti.
- Veillez lors du réglage de l'interrupteur à flotteur que ce dernier ne touche pas le fond avant la mise hors service de l'appareil. Attention ! Risque de fonctionnement à sec.

## 7. Câble d'alimentation

### **Danger !**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## 8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

### **Danger !**

- Avant chaque travail de maintenance, débranchez la fiche de contact.
- Lorsque vous l'utilisez en le transportant, nettoyez l'appareil après chaque emploi avec de l'eau claire.
- En cas d'installation fixe, il est recommandé de contrôler tous les 3 mois le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.
- Éliminez les particules de peluches et fibres éventuellement déposées dans le bâti à l'aide d'un jet d'eau.
- Tous les 3 mois, enlevez la boue du fond de la cuve et nettoyez également les parois.
- Éliminer les dépôts de l'interrupteur à flotteur avec de l'eau claire.

## 8.1 Nettoyage de la roue à aubes

En cas de dépôt trop important dans le boîtier, la partie inférieure de l'appareil doit être démontée comme suit :

1. Détachez le panier d'aspiration du carter en desserrant les 6 vis au niveau de la liaison carter métallique/panier d'aspiration et en retirant le panier d'aspiration.
2. Nettoyez la roue à aubes avec de l'eau claire.

**Attention !** Ne pas poser ou étayer l'appareil sur la roue à aubes !

3. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse des étapes.

## 8.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

## 8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.einhell.fr](http://www.einhell.fr)

## 9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

## 10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

## 11. Transport

Transportez l'appareil uniquement par la poignée (figure 1/pos. 1). Protégez des coups, des chocs et des vibrations lors de la mise en place.

### Remarque !

Le bon de garantie est joint séparément.

## 12. Plan de recherche des erreurs

Dérangements	Origines	Solution
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de tension réseau.</li> <li>- L'interrupteur à flotteur ne commute pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la tension réseau.</li> <li>- Placer l'interrupteur à flotteur dans une position plus élevée.</li> </ul>
L'appareil ne refoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Panier d'aspiration bouché.</li> <li>- Conduite souple pliée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le panier d'aspiration au jet d'eau.</li> <li>- Défaire le point de pliage.</li> </ul>
L'appareil ne se met pas hors circuit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'interrupteur à flotteur ne peut pas descendre .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Placer l'appareil correctement dans le fond de la cuve.</li> </ul>
Refoulement insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Panier d'aspiration bouché.</li> <li>- Puissance diminuée par des produits mélangés à l'eau très encrassés et abrasifs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le panier d'aspiration.</li> <li>- Nettoyez l'appareil.</li> </ul>
L'appareil se déconnecte après une brève durée de fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La protection du moteur déconnecte l'appareil à cause d'un trop grand encrassement de l'eau.</li> <li>- Température de l'eau trop élevée, la protection du moteur déconnecte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Débrancher la prise réseau et nettoyez l'appareil ainsi que la cuve.</li> <li>- Veillez à la température maximale de l'eau de 35 °C !</li> </ul>

**13. Liste des pièces de rechange**

Pos.	Description	Numéro de pièce de rechange
02	Raccord flexible I	417147001002
03	Raccord flexible II	417147001003
04	Coude de 90°	417147001004
-	Plaque de recouvrement	417147001005
-	Vis pour plaque de recouvrement	417147001006



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

**Déclaration UE de conformité**

- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon les directives et les normes CE concernant l'article.
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer folgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj c  prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd va nasleduj ce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego ponizej artykulu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** d hl nei t n ak louθη συμμ ρφωση σ μφωνα με t n Οδηγία ΕΚ και τα π ρτυπα για το π οιον
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно E -direktivata i normite za artikli
- TR**  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normlan geređince a ađıda a ıklanan uygunluđu belirtir
- N** erkl rer folgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** L sir uppfyllingu EU-reglna og annarra stađla v ru

**Pompe d' vacuation eaux charg es GFSP 550 (Gardenfeelings)**

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = kW; L/  = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU  
Emission No.:

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 11.09.2017

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Wang/Product-Management

First CE: 17  
Art.-No.: 41.714.75 I.-No.: 11017  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR017529  
Documents registrar: Patrick Willnecker  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a template for handwriting practice.

**SERVICE CLIENTS**

☎ 01 48 17 00 87

💻 [www.einhell.fr](http://www.einhell.fr)

41.714.75 09/18 A

EH 10/2017 (01)